

внешних механических повреждений, действия внешнего пламени, попадания посторонних предметов и насекомых внутрь прибора);

- стихийных бедствий (пожаров, наводнений и др.);
- использования изделия, предназначенного для личных (бытовых) нужд, в коммерческих, производственных, а также иных целях, не соответствующих его прямому назначению или вызывающих чрезмерные нагрузки на детали изделия;
- несоответствия государственным стандартам параметров питающих кабельных сетей и других подобных факторов;
- ненадежного электрического контакта при подключении прибора к электрической сети;
- неправильной транспортировки или хранения.

**ВНИМАНИЕ! В этих случаях ремонт выполняется за счет потребителя.**

11.4. Производитель оставляет за собой право на отказ в гарантийном обслуживании в случае непредоставления гарантийного талона или если информация в нем будет неполной, неразборчивой, противоречивой.

11.5. Гарантия не включает в себя периодическое обслуживание, чистку, установку, настройку прибора на дому у владельца.

11.6. Гарантия не распространяется на:

- пульты дистанционного управления, аккумуляторные батареи, элементы питания (батарейки), внешние блоки питания и зарядные устройства (для приборов, работающих от батареек, - работа с неподходящими или истощенными батарейками; для приборов, работающих от аккумуляторов, - любые повреждения, вызванные нарушениями правил зарядки и подзарядки аккумуляторов);
- расходные материалы и аксессуары (упаковка, чехлы, ремни, сумки, сетки, ножи, колбы, подставки, решетки, шланги, трубки, щетки, насадки, пылесборники, фильтры, поглотители запаха).

Авторизованные сервисные центры, уполномоченные осуществлять ремонт, гарантийное и послегарантийное обслуживание изделия, находятся более чем в 100 городах.

Информацию о сервисных центрах можно получить по телефону горячей линии **8-800-500-2168** или на сайте **www.el-delta.ru**.

Головные сервисные центры:

| АДРЕС                                                            | НАИМЕНОВАНИЕ<br>СЕРВИСНОГО ЦЕНТРА | ТЕЛЕФОНЫ                                              |
|------------------------------------------------------------------|-----------------------------------|-------------------------------------------------------|
| 346728, Ростовская обл.,<br>п. Опытный, ул. Западная, 21в        | ООО «Фаворит»                     | 8-800-500-21-68<br>добавочный 124, 125                |
| 142700, Московская область,<br>Ленинский район, Апаринск, стр. 1 | ООО «Фаворит»                     | (495) 546-65-74<br>(495) 546-65-70<br>(495) 546-65-80 |

Произведено под контролем:

**Лонгерихер ГМБХ унд Ко. КГ,  
Хеквег, 42, 50739, Кельн,  
ГЕРМАНИЯ**

Производитель: Докан интернешнл  
девелопмент линктд, Рун 691, 10 флор,  
блок Б, Си Ай Си, Джонгшан сёрд  
роад, №33, Юэюо дистрикт,  
Гуанчжоу, КНР

Импортер: ООО «Армона», 346720  
Россия, Ростовская область, г. Аксай,  
ул. Промышленная, д. 10  
ИНН 6102069010, ОГРН 1176196053395

Телефон горячей линии:

**8-800-500-2168**

Звонки по России бесплатны  
**www.el-delta.ru**

**Delta**



**РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ**

**D-121**

**ОБОГРЕВАТЕЛЬ КВАРЦЕВЫЙ  
с вентилятором и увлажнителем**

**QUARTZ HEATER  
with fan and air humidifier**

**EAC C E ROHS**



## УВАЖАЕМЫЙ ПОКУПАТЕЛЬ!

Мы благодарим вас за предпочтение, оказанное нашей продукции. Каждый прибор марки Delta отличается современным дизайном и высокими стандартами качества. Приобретенное вами устройство соответствует всем официальным стандартам безопасности, применимым к электроприборам в Российской Федерации.

Для того чтобы полностью использовать возможности вашего нового обогревателя, а также сделать работу с ним максимально комфортной и безопасной, внимательно прочитайте данное руководство перед началом эксплуатации.

## 1. НАЗНАЧЕНИЕ И ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Кварцевый обогреватель (далее «обогреватель») - электронагревательный прибор для бытового и аналогичного применения, предназначенный для дополнительного обогрева и создания комфортной атмосферы в помещениях.

Исполнение - переносное, тип - напольный/настольный.

|                                   |                      |
|-----------------------------------|----------------------|
| Электропитание                    | 220-240 В ~ 50 Гц    |
| Номинальная потребляемая мощность | 2000 Вт              |
| Номинальная мощность вентилятора  | 5 Вт                 |
| Класс электробезопасности         | I                    |
| Степень защиты                    | IP X0                |
| Объем резервуара увлажнителя      | 200 мл               |
| Площадь обогрева                  | 20-25 м <sup>2</sup> |
| Количество кварцевых ламп         | 4                    |

### 1.1. Три режима работы:

|                         |      |      |       |
|-------------------------|------|------|-------|
| Положение переключателя | ●    | ● ●  | ● ● ● |
| Мощность, Вт            | 1000 | 1000 | 2000  |
| Вентилятор              | -    | +    | +     |
| Увлажнитель воздуха     | -    | +    | +     |

1.2. 2 уровня мощности.

1.3. Защита от перегрева.

1.4. Автоматическое отключение при опрокидывании.

**ВНИМАНИЕ!** Производитель оставляет за собой право в любой момент без обязательного извещения вносить изменения в дизайн и технические характеристики, не ухудшающие качество прибора.

## 2. КОМПЛЕКТ ПОСТАВКИ

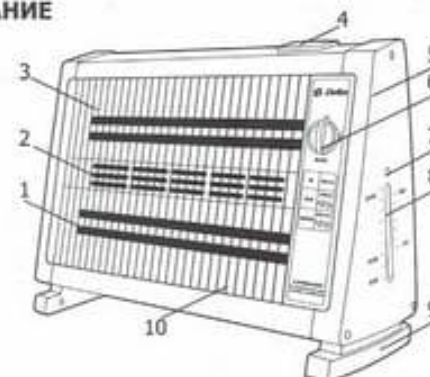
| № | Наименование                | Кол-во |
|---|-----------------------------|--------|
| 1 | Обогреватель                | 1 шт.  |
| 2 | Руководство по эксплуатации | 1 экз. |
| 3 | Гарантийный талон           | 1 экз. |

**Примечание:** незначительные изменения в комплектации могут быть не отражены в настоящем руководстве.

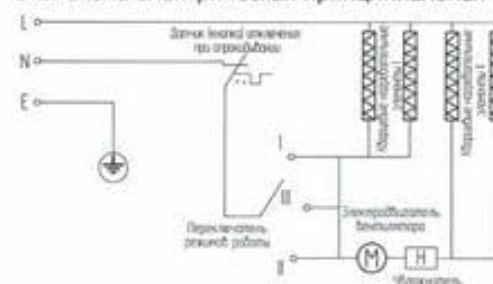
## 3. ОПИСАНИЕ

### 3.1 Общий вид:

1. Кварцевый нагревательный элемент
2. Решетка вентилятора
3. Зеркальный отражатель (рефлектор)
4. Горловина резервуара увлажнителя
5. Корпус
6. Переключатель режимов работы
7. Отверстие для слива избыточной воды
8. Шкала уровня воды в резервуаре увлажнителя
9. Ножка обогревателя с датчиком опрокидывания
10. Защитная решетка



### 3.2. Схема электрическая принципиальная



### 3.3. Принцип работы

Принцип работы кварцевого обогревателя основан на использовании инфракрасных лучей, которые возникают в кварцевых лампах обогревателя при температуре 800°C через 30 секунд после включения. Данный тип обогрева не вредит здоровью, т. к. подобен действию солнечных лучей. Кварцевая система обогрева не поглощает кислород и не выделяет вредных для здоровья газов в процессе работы обогревателя.

Обогреватель имеет встроенный увлажнитель воздуха, при помощи которого поддерживается оптимальная влажность в помещении.

Встроенный вентилятор обеспечивает быстрое и равномерное распределение тепла.

#### 4. МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

**ВНИМАНИЕ!** Изготовитель не несет ответственности в случае повреждений, возникших в результате неправильной эксплуатации, а также внесения каких-либо изменений в конструкцию изделия или использования нереконструированных аксессуаров. В этом случае вся ответственность возлагается на пользователя.

4.1. Перед первым использованием внимательно ознакомьтесь с данным руководством по эксплуатации. Неправильное обращение с прибором может привести к его поломке и причинить вам вред.

4.2. Прибор не предназначен для промышленного применения. Используйте обогреватель только в бытовых целях.

4.3. Электробытовой прибор предназначен для работы в жилых, коммерческих зонах и общественных местах, производственных зонах с малым электропотреблением.

4.4. Перед включением прибора в сеть убедитесь, что характеристики электросети соответствуют указанным на этикетке устройства и в таблице с техническими характеристиками.

4.5. Для подключения обогревателя должна использоваться трехпроводная схема с заземлением.

**ВНИМАНИЕ!** Запрещается эксплуатация прибора без надежного заземления.

4.6. Не используйте прибор вне помещений. Помещайте обогреватель только на ровные и сухие поверхности. Во избежание несчастных случаев запрещается прикасаться к наружным поверхностям и органам управления включенного обогревателя мокрыми руками или другими частями тела.

**ВНИМАНИЕ!** Не используйте обогреватель в помещениях площадью менее 4 м<sup>2</sup>. Не допускается эксплуатация прибора в перевернутом положении.

4.7. Не используйте обогреватель без воды - это может привести к выходу из строя увлажнителя воздуха.

4.8. Запрещается использование обогревателя вблизи легковоспламеняющихся предметов, во взрывоопасных помещениях или в помещениях с химически активной средой, разрушающей металлы и изоляцию, или во время работ с огнеопасным клеем или растворителем.

4.9. Не погружайте прибор, шнур электропитания или вилку в воду или другие жидкости. Если это произошло, немедленно отключите прибор от сети электропитания и обратитесь в ближайший сервисный центр.

**ВНИМАНИЕ!** Запрещается эксплуатация обогревателя в бассейнах, ваннах и душевых комнатах и других помещениях с повышенной влажностью.

4.10. Всегда отключайте прибор от сети электропитания при его чистке или обнаружении неисправности.

4.11. При отключении прибора от сети питания не тяните за электрошнур, держите рукой за вилку.

4.12. Не оставляйте прибор подключенным к электросети без присмотра.

4.13. Данный прибор не предназначен для использования людьми (включая детей) с ограниченными физическими или умственными возможностями или с недостатком опыта и знаний, за исключением случаев, когда за ними осуществляется надзор лицом, отвечающим за их безопасность.

4.14. Не позволяйте детям играть с прибором. Держите обогреватель вне досягаемости для детей.

4.15. Не используйте прибор с поврежденным электрошнуром или вилкой.

4.16. Не перемещайте обогреватель, взявшись за сетевой шнур. Не оборачивайте сетевой шнур вокруг обогревателя и не сгибайте его.

4.17. Для отключения обогревателя воспользуйтесь сначала переключателем на корпусе прибора, затем отключите его от сети питания.

4.18. Не устанавливайте прибор в непосредственной близости от электрических розеток, а также ближе 0,5 м от стен и окружающих предметов.

4.19. Следите, чтобы во время работы ничего не перекрывало защитные и вентиляционные решетки. Во избежание возгорания не кладите на обогреватель одежду и другие вещи.

**ВНИМАНИЕ!** Не накрывайте прибор, когда он работает. Не сушите на нем одежду и любые другие ткани и материалы. Это может привести к его перегреву, выходу из строя, к пожару или причинить значительный ущерб вам и вашему имуществу.

4.20. Во избежание ожогов не касайтесь отверстия для залива воды и выпуска пара.

4.21. При работе обогревателя температура его решетки может быть слишком высокой. Остерегайтесь соприкосновения с ней во избежание ожога.

4.22. Перед чисткой и перемещением убедитесь, что прибор остыл.

**ВНИМАНИЕ!** Запрещается использовать прибор при любых повреждениях или после случайного падения.

4.23. Во избежание поражения электрическим током не пытайтесь самостоятельно разбирать и ремонтировать прибор. С целью ремонта обращайтесь в ближайший сервисный центр.

4.24. Производитель не несет ответственности за возможный вред, прямо или косвенно нанесенный продукцией Delta людям, домашним животным, имуществу потребителя и иных третьих лиц в случае, если это произошло в результате несоблюдения правил и условий эксплуатации, установки изделия; умышленных и неосторожных действий (бездействий) потребителя и иных третьих лиц, действия обстоятельств непреодолимой силы.

**ВНИМАНИЕ!** Упаковочный материал (пленка, пенопласт и т.д.) может представлять опасность удушья. Храните упаковку в недоступном для детей месте.

**Примечание:** данное руководство не может предусмотреть все возможные нештатные ситуации, которые могут возникнуть в процессе эксплуатации данного прибора. Пользователь должен самостоятельно следить за соблюдением техники безопасности при работе с обогревателем.

**ВНИМАНИЕ!** Во избежание перегрузки сети питания не используйте обогреватель одновременно с другими энергоемкими приборами.

#### 5. ЭКСПЛУАТАЦИЯ ПРИБОРА

5.1. Освободите обогреватель от упаковки.

**ВНИМАНИЕ!** После транспортировки при отрицательных температурах необходимо выдержать обогреватель в помещении без включения в сеть не менее 2 часов.

5.2. Во избежание утечек тепла держите помещение, в котором установлен обогреватель, закрытым.

5.3. Установите обогреватель на ровную, сухую, горизонтальную, ненагреваемую поверхность.

**ВНИМАНИЕ!** Во избежание опасных ситуаций используйте обогреватель только в вертикальном положении.

5.4. Убедитесь, что переключатель режимов работы установлен в положение «ВЫКЛ».

5.5. Подключите обогреватель к электросети.

**Примечание:** при первом включении обогревателя возможно появление легкого постороннего запаха. Это не является признаком неисправности, а свидетельствует о том, что на приборе остались следы заводского масла. В случае появления такого запаха, пожалуйста, проветрите помещение.

5.6. Прибор может использоваться в трех режимах:

- - обогрев (1000 Вт);
- • - обогрев с включением увлажнителя и вентилятора (1000 Вт);
- • • - обогрев с включением увлажнителя и вентилятора (2000 Вт).

**ВНИМАНИЕ! При включении режима работы с увлажнителем и вентилятором проверьте наличие воды в резервуаре.**

5.7. Поверните переключатель (6) по часовой стрелке для выбора необходимого режима обогрева.

5.8. При достижении желаемой температуры в помещении выключите прибор, повернув переключатель (6) в положение «ВЫКЛ».

5.9. Функция автоотключения при опрокидывании или падении

При падении или переворачивании обогревателя защитное устройство (датчик опрокидывания) отключает нагревательные элементы. Для включения обогревателя установите его на ровную устойчивую поверхность.

Металлическая решетка на лицевой части обогревателя устраняет риск возникновения пожара.

## 6. ЧИСТКА И УХОД

**ВНИМАНИЕ! Перед очисткой обогревателя отключите прибор от электросети и дайте ему полностью остыть.**

6.1. Обогреватель не требует специального ухода. Для сохранения работоспособности прибора и внешнего вида его необходимо регулярно очищать от пыли и загрязнений.

6.2. Очистите корпус прибора мягкой влажной тканью, затем вытрите насухо.

**ВНИМАНИЕ! Запрещается погружать обогреватель и сетевой шнур в воду и другие жидкости.**

6.3. Запрещается пользоваться для очистки прибора агрессивными и абразивными чистящими средствами, такими как бензин, растворители и т.п. Не допускайте повреждения прибора острыми предметами.

## 7. ХРАНЕНИЕ И ТРАНСПОРТИРОВКА

7.1. Перед тем как отправить прибор на хранение, отключите его от электросети и дайте ему полностью остыть.

7.2. Выполните все требования п.6 «ЧИСТКА И УХОД» и слейте воду из увлажнителя.

7.3. Храните обогреватель вертикальном положении в сухом месте, недоступном для детей, при температуре от 5 до 40 °С.

7.4. Прибор может транспортироваться всеми видами транспорта. Транспортирование прибора должно исключать возможность непосредственного воздействия на него атмосферных осадков и агрессивных сред, а также возможность механического повреждения.

## 8. УТИЛИЗАЦИЯ



Электробытовой прибор и упаковочные материалы должны быть утилизированы с наименьшим вредом для окружающей среды и в соответствии с правилами по утилизации отходов в вашем регионе.

## 9. ВОЗМОЖНЫЕ НЕИСПРАВНОСТИ И МЕТОДЫ ИХ УСТРАНЕНИЯ

| Вид неисправности                                                  | Возможная причина неисправности                                                            | Способ устранения                                                                                        |
|--------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| При включении в сеть обогреватель не работает.                     | 1. Отсутствует электропитание.                                                             | 1. Убедитесь, что прибор подключен к исправной электророзетке.                                           |
| При переключении режимов работы мощность нагрева не увеличивается. | 1. Не работает переключатель режимов работы.<br>2. Вышли из строя нагревательные элементы. | 1. Устраняется только специалистами сервисных центров.<br>2. Замените кварцевые нагревательные элементы. |

**Примечание:** при обнаружении других неисправностей обращайтесь в сервисные центры.

## 10. СВИДЕТЕЛЬСТВО О ПРИЕМКЕ И ПРОДАЖЕ

Обогреватель кварцевый с вентилятором и увлажнителем **D-121** соответствует требованиям ТР ТС 020/2011 «Электромагнитная совместимость технических средств», ТР ТС 004/2011 «О безопасности низковольтного оборудования» и признан годным для эксплуатации.

Срок службы прибора не менее 3 лет при условии, что изделие используется в строгом соответствии с настоящим руководством по эксплуатации и применимыми техническими стандартами.

Дата изготовления июнь 2019 г.

## 11. ГАРАНТИИ ИЗГОТОВИТЕЛЯ

11.1. Изготовитель гарантирует соответствие обогревателя требованиям технических условий.

11.2. Гарантия предоставляется на срок 12 месяцев со дня продажи через розничную торговую сеть.

11.3. Гарантийный ремонт не производится в следующих случаях:

- в гарантийном и отрывных талонах на гарантийный ремонт отсутствует отметка о продаже, серийный номер, печать фирмы-продавца, подпись представителя фирмы-продавца, печать на каждом отрывном купоне;
- прошло более одного года от даты продажи;
- был удален, вытерт или изменен серийный номер на конвекторе, а также если были вытерты или изменены данные в гарантийном талоне или отрывных талонах на гарантийный ремонт;
- имеются следы разборки;
- детали вышли из строя ввиду несвоевременного проведения текущего и периодического обслуживания;
- повреждения возникли вследствие:
  - перегрузки при неправильной или небрежной эксплуатации (падения,